

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٩١ لسنة ٢٠٠٢

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاق منحة مجموعة النتائج

لإدارة المرافق المصرية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨/٣/٢٠٠٢

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الرابع لاتفاق منحة مجموعة النتائج لإدارة المرافق المصرية ،

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٨/٣/٢٠٠٢ بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،

وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٦ ربيع الآخر سنة ١٤٢٣ هـ

(الموافق ٧ يولية سنة ٢٠٠٢ م) .

حسنى مبارك

اتفاق منحة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية رقم (٢٦٣ - ٢٧٠)

التعديل الرابع

لاتفاق منحة مجموعة النتائج لإدارة المرافق المصرية

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٠٠٢/٣/٢٨

التعديل الرابع بتاريخ ٢٠٠٢/٣/٢٨ لاتفاق منحة مجموعة النتائج المؤرخة ٢٩ سبتمبر ١٩٩٧ بين كلا الطرفين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) لإدارة المرافق المصرية .

بند ١- يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله على النحو التالى :

(أ) يعدل بند ٣-١ بحذف عبارة " مائتين وستة وأربعين مليوناً وسبعمائة وعشرين ألفاً وسبعمائة وثمانية وخمسين دولاراً (٧٥٨, ٧٢٠, ٢٤٦ دولار) " ويحل محلها عبارة " مائتين وستة وتسعين مليوناً وتسعمائة وأربعين ألفاً وسبعمائة وثمانية وخمسين دولاراً (٧٥٨, ٩٤٠, ٢٩٦ دولاراً) "

(ب) يحذف المرفق ١-١ من الملحق رقم (١) - الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية - ويحل محله المرفق (١-١) " الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية " المرفق بهذا التعديل .

(ج) يعدل البند ٧-١ بحذف عبارة " للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية : الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ١٠٦ شارع القصر العيني - الدور التاسع - القاهرة - مصر " وإحلال عبارة " للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية : الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المنطقة ١ / أ شارع اللاسلكى - المعادى الجديدة - القاهرة - مصر " بدلا منها .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية ، وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجع النص الإنجليزى .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره فإن اتفاق المنحة يظل سارى المفعول وله كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامه .

بند ٤ - النفاذ :

يصبح هذا التعديل سارى المفعول إعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ حكومة جمهورية مصر العربية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بإتمام هذا التصديق . وإشهاداً على ذلك فإن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كلا من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : **ديفيد ولش**

الوظيفة : **السفير الأمريكى**

بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : **ويلارد ج بيرسون**

الوظيفة : **مدير الوكالة الأمريكية**

للتنمية الدولية / مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : **الدكتور/ احمد الدرش**

الوظيفة : **وزير التخطيط والدولة**

للتعاون الدولى

التوقيع :

الاسم : **د. عبد الله مرزبان**

الوظيفة : **رئيس قطاع التعاون الاقتصادى**

مع الولايات المتحدة الأمريكية

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع تمثلوها عليه بأسمائهم .
وزارة الإسكان والمرافق العامة والمجتمعات العمرانية
التوقيع :

الاسم : د . محمد إبراهيم سليمان

الوظيفة : وزير الإسكان والمرافق العامة والمجتمعات العمرانية

محافظ الفيوم

التوقيع :

الاسم : د . سعد نصار

الوظيفة : محافظ الفيوم

محافظ الإسكندرية

التوقيع :

الاسم : محمد عبد السلام المحجوب

الوظيفة : محافظ الإسكندرية

محافظ بنى سويف

التوقيع :

الاسم : م . سعيد النجار

الوظيفة : محافظ بنى سويف

محافظ المنيا

التوقيع :

الاسم : اللواء / حسن حميدة

الوظيفة : محافظ المنيا

الهيئة العامة لمياه الشرب
والصرف الصحي بالفيوم

التوقيع :

الاسم : م . محمود مسعود

الوظيفة : رئيس مجلس إدارة الهيئة

الهيئة العامة لمياه الإسكندرية

التوقيع :

الاسم : م . حسن الشافعي

الوظيفة : رئيس مجلس إدارة الهيئة

الهيئة العامة لمياه الشرب

والصرف الصحي ببني سويف

التوقيع :

الاسم : طه محمد شحاته

الوظيفة : رئيس مجلس إدارة الهيئة

الهيئة العامة لمياه الشرب

والصرف الصحي بالمنيا

التوقيع :

الاسم : م . محمود أبو زيد حسين

الوظيفة : رئيس مجلس إدارة الهيئة

المرق (١-١)
إدارة المرافق العمومية
التعديل الرابع للخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الأولية بالولايات

مساهمة الوكالة الأمريكية					المكونات
إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية	التخصيصات المستقبلية	التخصيصات حتى تاريخه	التخصيصات المالية	التخصيصات السابقة	
٢١٢,٧٠٠,٠٠٠	١٨,٠٥٩,٢٤٢	٢٤٤,٦٤٠,٧٥٨	٥٠,٢٢٠,٠٠٠	١٩٤,٤٢٠,٧٥٨	<ul style="list-style-type: none"> - برنامج الإنشاءات : - الخطة الرئيسية والدراسات الخاصة - الإشراف على التصميم والإنشاء - إعادة تأهيل نظام التوزيع - تحسين المياه غير المعالجة - تحسين نظام المياه والصرف الصحي - المعامل ودعم التجهيزات المرتبطة - توسيع نظام المياه والصرف الصحي
٤٩,٩٠٠,٠٠٠	-	٤٩,٩٠٠,٠٠٠	-	٤٩,٩٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> ٢- التنمية المؤسسية : - الدعم المؤسسي - السلع - عدادات المياه
٢,٤٠٠,٠٠٠	-	٢,٤٠٠,٠٠٠	-	٢,٤٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> ٣- المراجعة، التقييم، التقدير : - المراجعة - التقييم - تقدير عقود الدولة المصنفة - تنمية مجموعة النتائج
٢١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٨,٠٥٩,٢٤٢	٢٩٦,٩٤٠,٧٥٨	٥٠,٢٢٠,٠٠٠	٢٤٦,٧٣٠,٧٥٨	إجمالي مجموعة النتائج

إدارة المرافق المصرية / محافظات مصر الوسطى (٢٦٣ - ١/٢٧٠)
التعديل الرابع للخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بالولايات

المرق (١-١) (أ)

مساهمة الوكالة الأمريكية					المكونات
إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية	التخصيصات المستقبلية	التخصيصات حتى تاريخه	التخصيصات المالية	التخصيصات السابقة	
١٨٢,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٥٩,٢٤٢	١٦٩,٧٤٠,٧٥٨	٣٦,٢٢٠,٠٠٠	١٣٣,٥٢٠,٧٥٨	<ul style="list-style-type: none"> - برنامج الإنشاءات : - أنشطة الرئيسية والدراسات الخاصة - الإشراف على التصميم والإنشاء - إعادة تأهيل نظام التوزيع - تحسين المياه غير المعالجة - تحسين نظام المياه والصرف الصحي - المعامل ودعم التجهيزات المرفقية - توسيع نظام المياه والصرف الصحي
٢٥,٢٠٠,٠٠٠	-	٢٥,٢٠٠,٠٠٠	-	٢٥,٢٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> ٢- التنمية المؤسسية : - الدعم المؤسسي - السلع - عدادات المياه
٨٠٠,٠٠٠	-	٨٠٠,٠٠٠	-	٨٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> ٣- المراجعة، التقييم، التقدير : - المراجعة - التقييم - تقدير عقود الدولة المضيفة - تنمية مجموعة النتائج
٢٠٨,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٥٩,٢٤٢	١٩٥,٧٤٠,٧٥٨	٣٦,٢٢٠,٠٠٠	١٥٩,٥٢٠,٧٥٨	إجمالي مجموعة النتائج

إدارة المرافق المصرية / الإسكندرية (٢٦٣ - ٢/٢٧٠)
التعديل الرابع للخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بالدولار

المرفق (١-١) (ب)

مساهمة الوكالة الأمريكية					المكونات
إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية	التخصيصات المستقلة	التخصيصات حتى تاريخه	التخصيصات الحالية	التخصيصات السابقة	
٨٠,٧٠٠,٠٠٠	٥,٨٠٠,٠٠٠	٧٤,٩٠٠,٠٠٠	١٤,٠٠٠,٠٠٠	٦٠,٩٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> - برنامج الإنشاءات: - الخطة الرئيسية والدراسات الخاصة - الإشراف على التصميم والإنشاء - إعادة تأهيل نظام التوزيع - تحسين المياه غير المعالجة - تحسين نظام المياه والصرف الصحي - المايل ودعم التجهيزات المرتبطة - توسيع نظام المياه والصرف الصحي
١٥,٧٠٠,٠٠٠	-	١٥,٧٠٠,٠٠٠	-	١٥,٧٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> - التنمية المؤسسية: - الدعم المؤسسي - السلع - عيادات المياه
٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠	<ul style="list-style-type: none"> - المراجعة، التقدير، التقدير: - المراجعة - التقويم - تقدير عقود الدولة المفضلة - تنمية مجموعة النتائج
٩٧,٠٠٠,٠٠٠	٥,٨٠٠,٠٠٠	٩١,٢٠٠,٠٠٠	١٤,٠٠٠,٠٠٠	٧٧,٢٠٠,٠٠٠	إجمالي مجموعة النتائج

الرفق (١١-١٠) (ج)

إدارة المرافق المصرية

للأنشطة القطاعية على المستوى القومي

رقم (٢١٣-٢٧٧/٢)

التعديل الرابع للخطة المالية التوضيحية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بالدولار

مساهمة الوكالة الأمريكية					
إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية	التخصيصات المستقبلية	التخصيصات حتى تاريخه	التخصيصات الحالية	التخصيصات السابقة	الأكراجات
-	-	-	-	-	١ - برنامج الإعانات
٩,٠٠٠,٠٠٠	-	٩,٠٠٠,٠٠٠	-	٩,٠٠٠,٠٠٠	٢ - التنمية المؤسسية
٩,٠٠٠,٠٠٠	-	٩,٠٠٠,٠٠٠	-	٩,٠٠٠,٠٠٠	٣ - المراجعة ، التقييم ، التقدير
١٨,٠٠٠,٠٠٠	-	١٨,٠٠٠,٠٠٠	-	١٨,٠٠٠,٠٠٠	إجمالي مجموعة النتائج

قرار وزير الخارجية

رقم ٨٩ لسنة ٢٠٠٢

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٩١ بتاريخ ٢٠٠٢/٧/٧ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاق منحة مجموعة النتائج لإدارة المرافق المصرية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٣/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٢/٧/٧ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاق منحة مجموعة النتائج لإدارة المرافق المصرية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٢/٣/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ويعمل به اعتبارا من ٢٠٠٢/٣/٢٨

صدر بتاريخ ٢٠٠٢/٧/١٤

وزير الخارجية

أحمد ماهر السيد